

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ

"ЗАТВЕРДЖУЮ"  
Проректор з наукової роботи  
та міжнародного співробітництва  
Володимир СРМАЧЕНКО



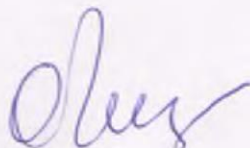
Українська мова як іноземна

робоча програма навчальної дисципліни

Галузь знань 07 «Управління та адміністрування»  
Спеціальність 071 «Облік і оподаткування»  
Освітній рівень третій (освітньо-науковий) рівень  
Освітня програма Облік і оподаткування

Статус дисципліни обов'язкова  
Мова викладання, навчання та оцінювання українська

Завідувач кафедри українознавства  
і мовної підготовки іноземних громадян



Ольга ЧЕРЕМСЬКА

Харків  
2021

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

на засіданні кафедри українознавства і мовної підготовки іноземних громадян  
Протокол № 4 від 25.11.2021 р.

Розробники:

Черемська О. С., д. філол. н., професор кафедри українознавства і мовної підготовки іноземних громадян;

Сухенко В. Г., к. філол. н., доцент кафедри українознавства і мовної підготовки іноземних громадян.

**Лист оновлення та перезатвердження  
робочої програми навчальної дисципліни**

Навчальний рік	Дата засідання кафедри – розробника РПНД	Номер протоколу	Підпис завідувача кафедри

## Анотація навчальної дисципліни

Визначено основні завдання навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», професійні компетентності, яких набувають аспіранти після її вивчення. Запропоновано тематичний план навчальної дисципліни та її зміст за темами, уміщено плани практичних занять, види роботи щодо формування компетентностей та систему оцінювання знань аспірантів. Мета навчальної дисципліни: забезпечити розвиток мовленнєвих умінь аспірантів для ефективного використання української мови в професійних та академічних сферах комунікації.

## Характеристика навчальної дисципліни

Курс	1 А
Семестр	2
Кількість кредитів ECTS	4
Форма підсумкового контролю	залік

## Структурно-логічна схема вивчення дисципліни

Попередні дисципліни	Наступні дисципліни
Українська мова	усі

## Компетентності та результати навчання за дисципліною

Компетентності	Результати навчання
<b>ЗК06.</b> Мовні компетентності, достатні для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи іноземною мовою (англійською або іншою відповідно до специфіки спеціальності) в усній та письмовій формі, а також для повного розуміння іншомовних наукових текстів зі сфери обліку, аналізу, аудиту та оподаткування.	<b>РН03.</b> Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми обліку і оподаткування державною та іноземною мовами, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях.
<b>ЗК05.</b> Здатність працювати в міжнародному контексті, розширювати загальний культурний кругозір, розуміти відмінності у науковому спілкуванні, зумовлені соціально-етнічним підґрунтям національних ментальностей, проявляти толерантність та повагу до культурної різноманітності.	

## Програма навчальної дисципліни

### Змістовий модуль 1. Українська мова як іноземна (поглиблено)

#### Тема 1. Проблемні питання з граматики

- 1.1. Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Кличний відмінок.
- 1.2. Прикметник. Ступені порівняння прикметників.
- 1.3. Прислівник. Ступені порівняння прислівників.
- 1.4. Числівник. Словотворення. Відмінювання числівників.

- 1.5. Дієслово. Дієвідміни, часи і форми дієслів.
- 1.6. Дієприкметник. Дієприслівник.
- 1.7. Службові частини мови.
- 1.8. Просте речення. Типи простих речень. Просте ускладнене речення.
- 1.9. Складне речення. Складносурядне речення. Складнопідрядне речення. Типи підрядних речень. Безсполучникове речення.
- 1.10. Пряма мова. Діалог.

## **Тема 2. Аналітичне читання**

- 2.1. Тексти за фахом
- 2.2. Наукові тексти різних підстилів і жанрів.

## **Тема 3. Усна практика**

- 3.1. Бесіда з теми наукового дослідження.
- 3.2. Реферування автентичних текстів за фахом.
- 3.3. Монолог-міркування (доповідь) із викладенням власних думок і належною аргументацією, логічністю, доказовістю.

## **Тема 4. Індивідуальне читання**

- 4.1. Автентичні тексти за фахом (обсяг 200 000 друкованих знаків).

## **Тема 5. Письмова практика**

- 5.1. Особливості української пунктуації в академічному письмовому дискурсі.
- 5.2. Структурні та змістовні аспекти наукових есе, анотацій.
- 5.3. Бібліографічний опис наукових джерел;
- 5.4. Написання анотацій до наукових статей.
- 5.5. Компресія фахового тексту.

Перелік практичних занять, а також питань та завдання до самостійної роботи наведено в таблиці «Рейтинг-план навчальної дисципліни».

## **Методи навчання та викладання**

У процесі викладання навчальної дисципліни за комунікативними методами викладання української мови як іноземної для активізації навчально-пізнавальної діяльності здобувачів ступеня доктора філософії передбачене застосування технології змішаного навчання, активних та інтерактивних навчальних технологій, серед яких: практичні заняття проблемного характеру (Т. 1 – 3), робота в малих групах (Т. 2, 3), мозкові атаки (Т. 3), презентації (Т. 1, 5), дебати (Т. 3), дискусії (Т. 3, 4), конференції.

## **Порядок оцінювання результатів навчання**

Система оцінювання сформованих компетентностей в аспірантів враховує види занять, які згідно з програмою навчальної дисципліни передбачають практичні заняття, а також виконання самостійної роботи. Оцінювання сформованих компетентностей в аспірантів здійснюється за накопичувальною 100-бальною системою:

**поточний контроль**, що здійснюється протягом семестру під час проведення практичних занять і оцінюється сумою набраних балів (максимальна сума – 60 балів; мінімальна сума, що дозволяє аспірантові скласти залік, – 35 балів);

**модульний контроль**, що проводиться у формі письмової роботи і має на меті інтегровану оцінку результатів навчання аспіранта після вивчення матеріалу з логічно завершеної частини дисципліни – змістового модуля.

**Поточний контроль** охоплює активну участь аспірантів у виконанні практичних завдань під час практичних занять, на яких можна отримати 36 балів за умови виконання індивідуальних завдань за темами, зокрема виконання вправ; 12 балів – за роботу в групах; 4 бали – за виконання тестових завдань; 8 балів – за виконання самостійної роботи; 10 балів – за виконання поточних контрольних робіт. Максимальна сума – 70 балів.

**Підсумковий контроль** знань та компетентностей аспірантів з навчальної дисципліни здійснюється на підставі проведення заліку, завданням якого є перевірка розуміння аспірантом програмового матеріалу в цілому, логіки та взаємозв'язків між окремими розділами, здатності творчого використання накопичених знань, уміння формулювати своє ставлення до певної проблеми навчальної дисципліни, перекладати фахові тексти тощо.

Результат семестрового заліку оцінюється в балах (максимальна кількість – 30 балів, мінімальна кількість, що зараховується, – 25 балів).

Аспіранта слід **вважати атестованим**, якщо сума балів, одержаних за результатами семестрової перевірки успішності, дорівнює або перевищує 60. Мінімумально можлива кількість балів за поточний і модульний контроль упродовж семестру – 35 та мінімумально можлива кількість балів, набраних на заліку, – 25.

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни розраховується з огляду на кількість балів, отриманих під час заліку, та балів, отриманих під час поточного контролю за накопичувальною системою. Сумарний результат у балах за семестр складає: «60 і більше балів – зараховано», «59 і менше балів – не зараховано» та заноситься в залікову «Відомість обліку успішності» навчальної дисципліни.

Виставлення підсумкової оцінки здійснюється за шкалою, наведеною в таблиці «Шкала оцінювання: національна та ЄКТС».

### Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82 – 89	B	добре	
74 – 81	C		
64 – 73	D	задовільно	
60 – 63	E		
35 – 59	FX	незадовільно	не зараховано
1 – 34	F		

Форми оцінювання та розподіл балів наведено в таблиці «Рейтинг-план навчальної дисципліни».

**Рейтинг-план навчальної дисципліни**

<b>Тема</b>	<b>Форми та види навчання</b>	<b>Форми оцінювання</b>	<b>Мак бал</b>	
<b>Тема 1</b>	<b>Аудиторна робота</b>			
	Практичне заняття	Практичне заняття № 1. «Предмет, мета і завдання курсу. Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Кличний відмінок. Прикметник. Ступені порівняння прикметників».	Активна участь у виконанні практичних завдань Тестові завдання	3 2
	Практичне заняття	Практичне заняття № 2. «Прислівник. Ступені порівняння прислівників. Числівник. Словотворення. Відмінювання числівників».	Активна участь у виконанні практичних завдань	3
	Практичне заняття	Практичне заняття № 3. «Дієслово. Дієвідміни, часи і форми дієслів. Дієприкметник. Дієприслівник. Службові частини мови».	Активна участь у виконанні практичних завдань	3
	Практичне заняття	Практичне заняття №4. «Просте речення. Типи простих речень. Просте ускладнене речення».	Активна участь у виконанні практичних завдань	3
	Практичне заняття	Практичне заняття №5. «Складне речення. Складносурядне речення. Складнопідрядне речення. Типи підрядних речень. Безсполучникове речення. Пряма мова. Діалог».	Активна участь у виконанні практичних завдань Самостійна робота	3 4
		<b>Самостійна робота</b>		
	Пошук, добір та огляд літературних джерел за заданою тематикою. Виконання практичних завдань	Перевірка домашнього завдання		
<b>Тема 2.</b>	<b>Аудиторна робота</b>			
	Практичне заняття	Практичне заняття № 6. «Тексти за фахом».	Активна участь у виконанні практичних завдань	3
	Практичне заняття	Практичне заняття №7. «Наукові тексти різних підстилів і жанрів»	Активна участь у виконанні практичних завдань Тестові завдання	3 2

	<b>Самостійна робота</b>			
	Питання та завдання до самостійного опрацювання	Пошук, добір та огляд літературних джерел за заданою тематикою. Виконання практичних завдань.	Перевірка домашнього завдання	
<b>Тема 3</b>	<b>Аудиторна робота</b>			
	Практичне заняття	Практичне заняття № 8. «Бесіда з теми наукового дослідження».	Активна участь у виконанні практичних завдань	3
	Практичне заняття	Практичне заняття № 9. «Реферування автентичних текстів за фахом».	Активна участь у виконанні практичних завдань (робота в групах)	4
	Практичне заняття	Практичне заняття № 10. «Монолог-міркування (доповідь) із викладенням власних думок і належною аргументацією, логічністю, доказовістю».	Активна участь у виконанні практичних завдань	3
			Контрольна робота	5
	<b>Самостійна робота</b>			
	Питання та завдання до самостійного опрацювання	Пошук, підбір та огляд літературних джерел за заданою тематикою. Підготовка до виконання практичних завдань	Перевірка домашнього завдання	
<b>Тема 4</b>	<b>Аудиторна робота</b>			
	Практичне заняття	Практичне заняття № 11. «Автентичні тексти за фахом».	Активна участь у виконанні практичних завдань	3
	Практичне заняття	Практичне заняття № 12. «Автентичні тексти за фахом».	Активна участь у виконанні практичних завдань (робота в групах)	4
			Самостійна робота	4
	<b>Самостійна робота</b>			
	Питання та завдання до самостійного опрацювання	Пошук, підбір та огляд літературних джерел за заданою тематикою. Підготовка до виконання практичних завдань	Перевірка домашнього завдання	
<b>Тема 5</b>	<b>Аудиторна робота</b>			
	Практичне заняття	Практичне заняття №13. «Особливості української пунктуації в академічному письмовому дискурсі. Структурні та змістовні аспекти наукових есе, анотацій».	Активна участь у виконанні практичних завдань (робота в групах)	4

Практичне заняття	Практичне заняття №14. «Бібліографічний опис наукових джерел; Написання анотацій до наукових статей».	Активна участь у виконанні практичних завдань	3
Практичне заняття	Практичне заняття №15. «Компресія фахового тексту».	Активна участь у виконанні практичних завдань	3
		Контрольна робота	5
		Залікова робота	30
<b>Самостійна робота</b>			
Питання та завдання до самостійного опрацювання	Пошук, підбір та огляд літературних джерел за заданою тематикою. Підготовка до виконання практичних завдань	Перевірка домашнього завдання	

## Рекомендована література

### Основна

1. Мацюк Г.Р. Українська мова. Практичний курс для іноземців. Навчальний посібник. Тернопіль: ФОП Паляниця В. А., 2017. 195 с.
2. Українська мова для іноземців: навчальний посібник / Барчук О. Г., Волкова О. М., Ворона Н. О. та ін.; за ред. Т.О. Дегтярьової. Вид. 2-ге. Суми, 2018. 400 с
3. Черемська О. С., Сухенко В. Г., Карікова Н. М. Українська мова (за професійним спрямуванням) : навчально-практичний посібник для іноземних студентів усіх напрямів підготовки. Харків : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2016. 172 с.

### Додаткова

4. Державний стандарт України «Українська мова як іноземна. Рівні загального володіння та діагностика / Укладачі: Данута Мазурик (ЛНУ ім. Івана Франка), Олександра Антонів (ЛНУ ім. Івана Франка, ГО «Центр україністики»), Олена Синчак (Український католицький університет), Галина Бойко (НУ «Львівська політехніка», МІОК). 2018.
5. Дьолог О. С., Сметана І. І. Збірник текстів і завдань до практичних занять з навчальної дисципліни "Українська мова (за професійним спрямуванням)" для іноземних студентів усіх напрямів підготовки всіх форм навчання. Харків : Вид. ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2016. 55 с.
6. Навчальний українсько-російсько-туркменський словник для іноземних студентів усіх напрямів підготовки всіх форм навчання / укл. О. С. Черемська, Г. Г. Гайдамака. Х. : Вид. ХНЕУ, 2013. 112 с.
7. Практичні та контрольні завдання з навчальної дисципліни "Українська мова" для студентів-іноземців усіх напрямів підготовки всіх форм навчання / укл. О. С. Черемська, Г. Г. Гайдамака. Х. : Вид. ХНЕУ, 2011. 68 с.
8. Російсько-український розмовник для іноземних студентів / укл. О. С. Черемська, І. М. Шелепкова. Х. : Вид. ХНЕУ, 2012. 64 с.
9. Російсько-українсько-турецький розмовник [Текст] : для іноземних студ. усіх напрямків підготовки денної форми навчання / укл.: О. С. Черемська, Л. П. Петрова Озель, І. М. Шелепкова. Х. : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2014. 107 с.



10. Тексти та завдання з наукового стилю мови з навчальної дисципліни «Українська мова (за професійним спрямуванням)» для іноземних студентів усіх напрямів підготовки всіх форм навчання» / уклад. О. С. Черемська, І. М. Шелепкина. Х. : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2015. 56 с.

11. Український правопис [Електронний ресурс]. 2019. URL : <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/05062019-onovl-pravo.pdf>

12. Черемська О.С., Сухенко В.Г. Українська мова науки, аналітичної сфери та управління. Навч. посібник для студентів ВНЗ. Харків : Вид. ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2014. 240 с.

#### **Інформаційні ресурси**

13. Публічний виступ у діловому спілкуванні. – Режим доступу : <http://cpk.org.ua>.

14. Сайт персональних навчальних систем ХНЕУ ім. С. Кузнеця за дисципліною «Українська мова як іноземна». URL: <https://pns.hneu.edu.ua/course/view.php?id=5277>